



කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය - ශ්‍රී ලංකාව
 දුරස්ථ සහ අධ්‍යයන අධ්‍යයන කේන්ද්‍රය
 ශාස්ත්‍රවේදී (සාමාන්‍ය) උපාධි ප්‍රථම පරීක්ෂණය (බාහිර) - 2015 - නව නිර්දේශය
 2020 පෙබරවාරි - අප්‍රේල්
 මානවශාස්ත්‍ර පීඨය
 ජපන්

Comprehension, Composition and Translation - JAPA E 1025

සියලුම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සැපයිය යුතුයි.

ප්‍රශ්න සංඛ්‍යාව : 04 යි.

කාලය : පැය 03 යි.

Student Number: _____

	Q.1 (30)		Q.2 (30)		Q.3 (10)		Q.4 (30)	Final Mark 100%
	I 15	II 15	I 15	II 15	I 05	II 05		
1 st Examiner								
2 nd Examiner								

【1】 次の質問に答えなさい。(30点)

【1】 次の文章を読んで、質問に答えなさい。(15点)

あなたはウォークマンを持っているだろうか。「ウォークマン」という名前は、普通の名詞のように使われている。しかし、実はもともと一つの会社の商品の名前である。正しい名前は「^{けいたいよう}携帯用ヘッドホンステレオ」だが、それよりも「ウォークマン」と言ったほうがずっとわかりやすい。

ウォークマンは、1979年に、ソニーによって^{かいはつ}開発され、^{はつばい}発売された。その特徴は、手軽に持ち運べるように、小さく^{せつけい}軽く設計されていることと、スピーカーの代わりに小さいヘッドホンが取り付けられていることである。これは、ヘッドホンを耳に付けたまま街を歩いたり、^の乗り物に^{もの}乗ったりするという新しいスタイルを生み出した。

^{はつばい}発売された直後はあまり売れなかったし、^{ちやくご}ニュースにもならなかった。ところが、1980年になってからウォークマンは A に売れ始めた。あちこちで売れ切れたり、^{よやく}予約が^{さつどう}殺到したりした。その新しいスタイルは^{わだい}話題となり、^{わかもの}若者の^{さいしん}最新のファッションにもなった。他の会社からも次々とよく似た^に製品が^{せいひん}発売された。輸出^{ゆしゅつだいすう}台数も^ふどんどん^{せいさん}増え、海外でも生産されるようになった。

1. ウォークマンの正しい名前は何ですか。

2. ウォークマンを^{かいはつ}開発して、^{はつばい}発売したのはいつ、どの会社^{かいしゃ}ですか。

いつ: _____ 会社: _____

3. ウォークマンの^{とくちゆう}特徴は何ですか。二つ書きなさい。

① _____

② _____

4. ウォークマンの登場^{とうじょう}とともに生み出された新しいスタイルは何ですか。

5. ウォークマンが発売^{はつばい}されてすぐ、どうでしたか。ウォークマンはよく売れましたか。

6. A に入ることばを選びなさい。

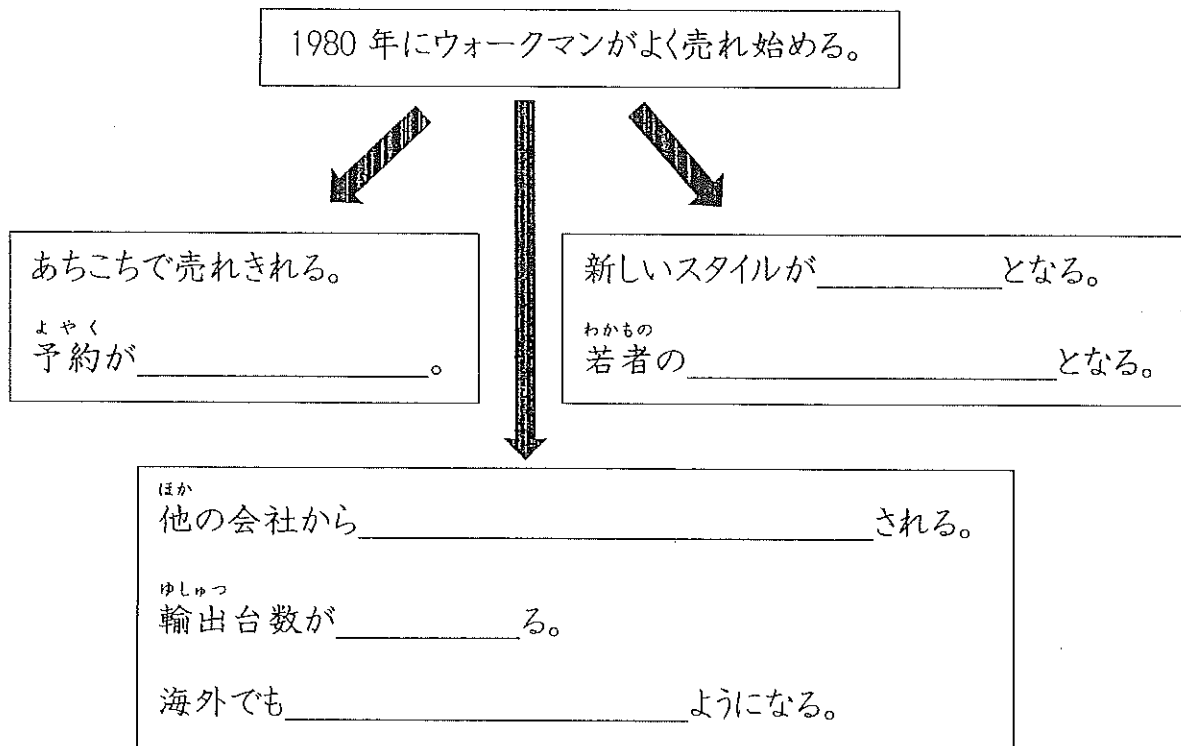
でんとうてき
a. 伝統的

ばくはつてき
b. 爆発的

きゃっかんてき
c. 客観的

こじんてき
d. 個人的

7. ウォークマンについての下の図^ずを完成^{かんせい}しなさい。



[II] シャーナカさんは日本に留学^{りゅうがく}して、今東京^{とうきょう}に住んでいます。来週、京都^{きょうと}に旅行^{りょこう}する予定^{よてい}ですが、初めてなので何もわかりません。それで、インターネット^{とお}を通して、いろいろな人からアドバイスをもらおうと思いました。

次はインターネットのアドバイスのページです。それを読んで、質問に答えなさい。
(15点)

おし
教えてください! (留学2年生)

こんにちは。初めて京都に行きます。だれか東京から安^{やす}く行く方法^{ほうほう}や京都のお勧め^{すす}を
おし
教えてください。

① Re: 教えてください! (チン)

東京から京都へ行くには夜行バス^{やこう} (夜に出発^{しゅっぱつ}するバス) が一番安^{やす}いです。ただ景色^{けしき}は
楽しめませんが…。景色^{けしき}を楽しみたいなら新幹線^{しんかんせん}ですね! 天気^{てんき}がいい日は途中^{とちゅう}、
富士山^{ふじさん}が見えますよ。

② Re: 教えてください! (S・S)

京都のお土産^{みやげ}には、和菓子^{わがし}がおすすめ^{すす}です。また、京都のお茶^{ちゃ}も有名^{ゆうめい}です。私は京都に
行ったら、必ず^{かなら}買っています。

③ Re: 教えてください! (旅人^{たびびと})

去年の春^{はる}に行った「円山公園^{まるやまこうえん}」の桜^{さくら}はとってもきれいでした。ぜひ行ってください。でも、
桜^{さくら}と紅葉^{こうよう}の季節^{きせつ}はとてもこみますよ～。ちゃん^{ちゃん}と景色^{けしき}を楽しむには、朝早^{あそ}いほうがいい
です。初めての京都、楽しんでね～!

④ Re: 教えてください! (京都人^{きょうとじん})

京都の町^{いどう}を移動^しするには市バス^{じょうしや}一日乗車^{べんり}カードが便利^し! 一日、500円で、市バスに
何回^のでも乗れます。バスに一回^{いっかい}乗ると220円だから、何か所か観光^{かんこう}するときはこれの
ほうが安^{やす}いよ。

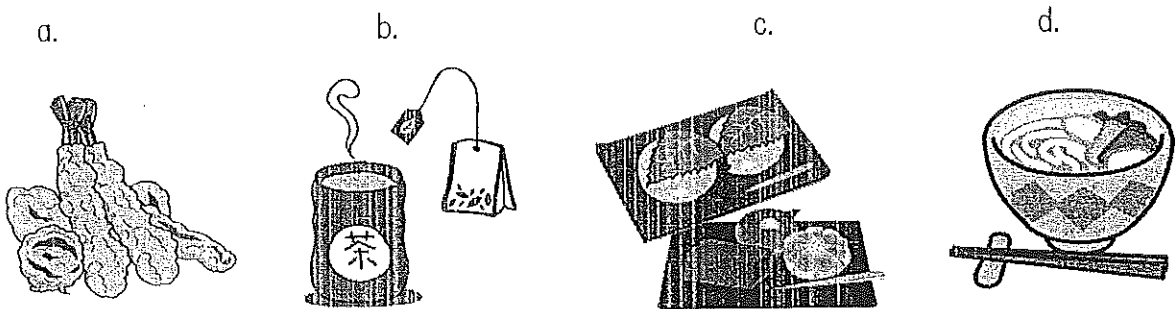
⑤ Re: 教えてください! (Cちゃん)

京都は有名^{有名}なところが多いから、一日^{ぜんぶ}で全部^{ぜんぶ}は見られない。先にどこを見るか決^きめた
ほう^{さんぽ}がいいよ。散歩^{さんぽ}にお勧め^{すす}なのは「嵐山^{あらしやま}」。竹林^{ちくりん}がきれいだよ。

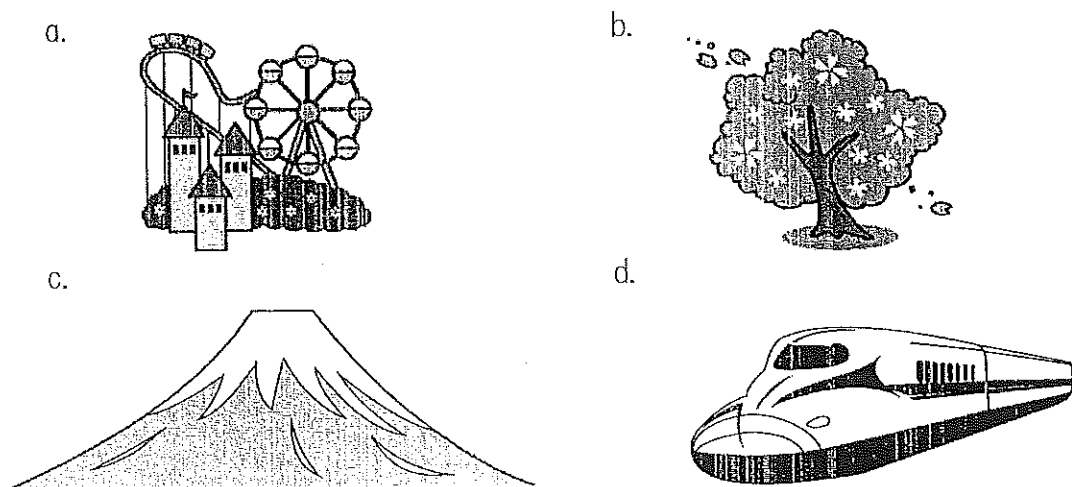
1. 文章の内容と合っているものに○、違っているものに×を書きなさい。

- ① () 京都へ行くには、バスより新幹線のほうが高いです。
しんかんせん
- ② () 新幹線の中からまわりの景色が見られます。
しんかんせん けしき
- ③ () 京都の人へ持っていくお土産はお茶がいいです。
みやげ ちゃ
- ④ () 桜と紅葉の季節はこむので、京都へ行かないほうがいいです。
さくら こうよう きせつ
- ⑤ () 京都から東京へバスで行くなら、乗車カードが便利です。
じょうしゃ べんり
- ⑥ () 京都には、一日で見られないぐらいたくさん見るところがあります。

2. 京都のお土産はどんなものがいいですか。下から二つ選びなさい。



3. 東京から京都へ行く途中で見られるのは何ですか。下から一つ選びなさい。



4. 交通手段についてアドバイスしているのは誰ですか。答えを二つ選びなさい。

- a. チン b. S・S c. 旅人 d. 京都人 e. Cちゃん

5. 京都で見物するところについてアドバイスしているのは誰ですか。答えを二つ選びなさい。

- a. チン b. S・S c. 旅人 d. 京都人 e. Cちゃん

6. 一日に、何回バスに乗ったら、乗車カードのほうが安くなりますか。

- a. 1回以上 b. 2回以上 c. 3回以上 d. 4回以上

7. どうして⑤のCちゃんは「先にどこを見るか決めたほうがいい」と言っていますか。

- a. 京都は広いから b. 有名などころが多いから
c. 人がたくさんいるから d. バスカードを買うから

【2】 次の質問に答えなさい。(30点)

【1】 次の文章をシンハラ語か英語に訳しなさい。(15点)

日本語には三種類の文字があります。漢字とひらがなとカタカナです。漢字は中国から伝わったもので、一つの文字に一つ以上の読み方がある漢字が多いです。ひらがなとカタカナは漢字から作ったものです。どちらも一文字の読み方は一つだけです。

日本語の文章を書くとき、この三つの文字を使い分けなければなりません。ふつう、意味のあることば(母、本、読など)には漢字を使い、「母は本を読んでいます」などのように漢字とひらがなで文を書きます。ただし、外来語(テレビ、パンなど)や擬音語(トントン、ガチャンなど)はカタカナで書きます。三種類の文字の使い方や漢字の読み方・書き方を覚えなければならないことは日本語学習者にとって大変かもしれません。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

[II] 次の会話をシンハラ語か英語に訳しなさい。(15点)

1. A: ^{ほうほう}どんな方法で日本語を勉強していますか。

B: 私は ^{たんごちょう}単語帳を作ったり、何回も書いたりして ^{おぼ}単語を覚えます。

2. A: 次のミーティングは来週の金曜日でよろしいでしょうか。

B: すみません。金曜日は都合が悪いので、できれば木曜日にしていただけない
でしょうか。

3. A: どろぼうは何か持っていましたか。

B: はい、ピストルを持っていました。

A: どろぼうはどんなかっこうをしていましたか。

B: ワンピースを着て、めがねをかけていました。

4. A: もしお子さんが留学したいと言ったら、させますか。

B: いいえ、留学させません。まだ小さいですから。

5. A 山田先生の授業、来週先生は北海道へいらっしゃるから休校なんだって。

B: そう？ あっ、北海道と言えば、今度一緒に雪祭りを見に行かない？

【3】 次の質問に答えなさい。(10点)

[1] 次の会話を読んで、質問に答えなさい。(05点)

1. AとBの^{かんけい}関係は何ですか。→ _____

A: 今、いい?

B: うん、何?

A: 実は、^{じつ きもの}着物を買ったの。

B: 着物?

A: 悪いんだけど、^{わる きかた おし}着方を教えてくれない?

B: いいわよ。

2. Aが仕事をやめる理由は何ですか。→ _____

A: 実は、^{じつ しごと}仕事をやめようかと思っています。

B: どうして。何か^{もんだい}問題があるんですか。

A: いいえ、問題があるわけじゃないんですが…。

B: ^{きゅうりょう すく}給料が少ないんですね。

A: いいえ、それはいいんですが、^{にんげんかんけい}人間関係がうまくいかないんですよ。

B: ああ、そういうことですね。

3. Bさんはきのうのコンサートに行きましたか。

A: きんのうのコンサート、どうだった?

B: ^{きゅう ふ}それが、急に雨が降り出してね。

A: そうか。雨のとき道も^{みち たいへん}大変だからね。

B: そうそう。ちゃんと時間に行けなくなるからね。

A: ^{ざんねん}残念だったね。また今度^{いっしょ}一緒に行こう。

正しい答えを選びなさい。

- a. ちょうど時間にコンサートに行きました。
- b. ^{おく}遅れてコンサートに行きました。
- c. コンサートに行きませんでした。

4. 次の会話の中の「ちょっと」の意味を書きなさい。

i. A: あのう、すみません。駅はどちらですか。

B: 私もこの町は初めてなのでちょっと…。

「ちょっと」の意味: _____

ii. A: カレーライスとピザ一つ。

B: あのう、こちらは日本料理店だからピザはちょっと…。

「ちょっと」の意味: _____

[II] 次の会話を完成しなさい。(05点)

ニマーシャさんは仕事に入るとき手伝ってくれた日本人の方と久しぶりに会います。

ニマーシャ: 品川さん、_____しております。

品川さん : 本当に久しぶりですね。

ニマーシャ: 仕事に入るときは_____て、本当に_____。

品川さん : いやいや。仕事にはもうなれた？

ニマーシャ: はい、_____。毎日とても楽しいです。

品川さん : それはよかった。また何かあったらいつでも言ってください。

ニマーシャ: はい。

品川さん : では、お仕事を_____。

ニマーシャ: はい。ありがとうございます。

【4】 次のトピックから一つを選んで、400字ぐらいの作文を書きなさい。
(30点)

1. あなたの日本語の勉強べんきょうについて書きなさい。以下のポイントい かに注意ちゅういして書きなさい。

- どうして日本語を勉強するか。
- どんな学習方法がくしゅうほうほうで勉強するか。
- 日本語を勉強して将来しょうらい何をしたいか。

2. 日本語の敬語けいごについてあなたの意見いけんを書きなさい。以下のポイントい かに注意ちゅういして書きなさい。

- あなたは敬語けいごが好きすですか。きらいですか。それはどうしてですか。
- 敬語のいいところは何ですか。
- 敬語の悪いわるところは何ですか。

トピック: _____

Blank lined page with 25 horizontal lines.
